

ISLA ONLINE

2021

Diamars 12 January 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021



AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

INAUGURACION DI OFICINA NOBO DI STICHTING BOB

"Cada hende muhe mester tuma control riba nan propio salud y haci uzo di e servicio cu BOB ta Brinda"

Diamars mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e inauguracion di e oficina nobo di BOB cu awor ta ubica cerca di HOH. Den su discurso na e inauguracion, Prome Minister a gradici Stichting BOB pa e trabou y esfuersonan cu nan ta haci pa brinda e sernan femenino un miho calidad di bida.



Stichting BOB a cuminsa cu un soño y un grupo di hende cu tawata tin e vision di traha riba prevencion y investigacion. Na comienso e tawata un reto grandi pa motibo cu no tawata tin fondo disponibel, pero mirando awe tur e logronan, ta un indicacion cu soñonan por bira realidad si tin un plan, determinacion y pasion pa yega na un meta.

Premier Wever-Croes den nomber di Gobierno a expresa gratitud y ta felicita e ekipo completo pa tur e trabounan cu a bin ta eherciendo desde comienso.

BOB tin plannan pa sigui expande investigacion den otro ramonan tambe. Prome Minister tin tur confiansa cu BOB lo logra cosnan grandi mirando te na unda nan a yega caba.

"Examinacion di pecho ta hopi importante pa grantisa salud di e sernan femenino. Pa e motibo aki mi ta urgi tur ser femenino, mama y welanan pa haci uzo di e facilidad y servicionan aki. Haciendo screening cada dos aña por yuda detecta si tin algo, y si tin algo e chensnan ta mas grandi cu e lo por wordo trata na tempo", Prome Minister a expresa.



Stichting BOB ta na dispocion di un y tur. Prome Miniser ta haci un apelacion na cada hende muhe pa tuma control riba nan propio salud y haci uzo di e servicio cu e team di BOB ta brinda.

Continuacion INAUGURACION DI OFICINA NOBO DI STICHTING BOB....





















MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

Departamento di Impuesto:

DIA 1 DI FEBRUARI PROXIMO TA E FECHA FINAL PA ENTREGA 'VERZAMELLOONSTAAT' Y 'VERZAMELSTAAT OPGAAF DERDEN' DI AÑA 2020



Departamento di Impuesto ta participa cu e fecha final pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat of VZL) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden of VOD) di aña 2020 ta 1 di februari 2021.

E contribuyentenan mester entrega e listanan menciona den forma digital via e portal online 'BO impuesto'. Por yena e datonan na man den e portal of por scoge pa upload e file XML cu ta wordo produci door di un programa di payroll. Alabes tin e opcion pa uza e MS Excel file di Departamento di Impuesto cu yama e- Verzamelstaat. Por baha e file aki for di e www.impuesto.aw.

Ta bon pa tene na cuenta cu no ta posibel mas pa entrega un USB-stick manera tawata e custumer den pasado.

Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuyente pa upload e datonan di awor caba. Si acaso tin pregunta, por manda un e-mail na boi@impuesto.aw.

Pa mas informacion tocante verzamelloonstaat y/of verzamelstaat opgaaf derden por consulta e website www.impuesto.aw via e siguiente linknan:
https://www.impuesto.aw/verzamelloonstaat-vzl/ https://www.impuesto.aw/verzamelstaat-opgaaf-derden-vod



AlivioFiscal 2

13 Incentiva pa activa nos economia

Incentiva 1 Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña ta liber di **BBO, BAZV y BAVP** desde 1 di januari 2021 (KOR).

Incentiva 2 Compania den sector prometedor ta haya un deduccion di 50% di prestamo te cu 30 mil pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentiva 3 Deduccion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentiva 4 Deduccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu maximo di 30 mil florin

Incentiva 5 Compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu **7 aña**.

Incentiva 6 Maneho suavisa di tarifa di **10%** di dividendo pa accionista biba na Aruba.

Incentiva 7 Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di "spaar- en voorzieningsfonds"pa aña 2020 y 2021.

Incentiva 8 **"Investeringsaftrek"** ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.

Incentiva 9 Anulacion di impuesto riba auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020 *(periodo october te cu december 2020).*

Incentiva 10 Areglo di pago flexibel pa empresa, particulier y pensionado 60+.

Incentiva 11 Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di 30% te 30 di juni 2021.

Incentiva 12 Reduccion di impuesto riba material di construccion di 12% pa 10%.

Incentiva 13 Reduccion di impuesto riba salario y entrada cu 2%

Pa mas informacion bishita **www.impuesto.aw**



MINISTER DI ENSEÑANSA, CIENCIA Y DESAROYO SOSTENIBEL

MINISTER ARMANDO LAMPE



MINISTER LAMPE NO A YAMA DOCENTENAN DI COLEGIO SAN NICOLAS PA CORUPTO

Un rapport di Inspectie Onderwijs en general ta wordo trata cu seriedad. E ta un autoridad riba su mes cu ta e instancia di control riba calidad di educacion y si e entidadnan educativo ta cumpli cu ley (rechtmatigheid en doelmatigheid).



E Wet Openbaarheid van Bestuur ta hasi cu tur documento di gobierno por bira publico, cu excepcion di loke wordo cataloga como un menaza pa seguridad nacional. E tema di discusion cu tin aworaki tocante Colegio San Nicolas ta e rapport di Inspectie y no por keda sin follow up pa remedia loke mester wordo coregi. Inspectie ta den dialogo cu e Management Team pa yega na un plan di mehoracion.

Ningun momento Minister Lampe a yama e docentenan pa corupto manera algun medio a insinua, minister a trese dilanti e contenido di e rapport di Inspectie.



Escalacion di Medidanan

Entrante 7 te cu 31 Januari , 2021

Toque de Queda: 11'or pm - 5'or am



SHOPPING/ COMPRAS

- 1 persona so di cada famia.
- Ta bira obligatorio pa bisti tapa boca pafo tambe den caso cu no por mantene distancia di 1.5 meter.
- Ora di cera ta 10'or pm.



HORECA

- Cantidad di persona adulto na mesa den restaurant ta 4 paden y pafo. (muchanan bou di 12 aña no ta conta den e regla)
- No ta permiti baliamento.
- Ora di cera ta 10'or pm.



DEPORTE

- Deporte **ta permiti pa continua**, cu excepcion di contact-sport (boxeo, karate, MMA, etc.), bou di e condicion cu no tin mas di 25 persona total na e actividad deportivo si ta pafo, y 10 si ta paden. Esaki ta inclui deportistanan, coach, referee, etc.
- No ta permiti publico na actividadnan deportivo.



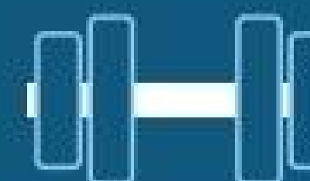
ENCUENTRO PRIVA NA CAS

- Ta limita na e espacio disponibel.
- Tene cuenta cu e distancia di 1.5 meter.
- No por tin mas cu 10 persona paden, 25 persona pafo.
- Na cualkier momento Polis por cancela un encuentro social si tin disturbio di orden publico, hasta si tin menos di 10 persona paden of menos di 25 persona pafo.



GEBIEDS- EN SAMENSCHOLING-VERBOD/AGLOMERACION

- Prohibicion pa aglomera riba espacionan publico, manera parkeerplaats y beach, desde 7'or pm te cu 5'or am.
- 2 persona maximo por ta hunto, si ta famia: 4.



GYM

- Depende di grandura di esaki mester mantene 1.5 meter di distancia.
- Obligatorio pa bisti tapa boca.
- Zorg pa tin bon ventilacion.
- E ekipo mester wordo limpia entre cada persona.



'FAYA BO HAYA'

Lo impone multa/boet halto y lo wordo cobra mesora na esnan cu ta viola reglanan. Horeca cu no ta cumpli por wordo sera te proximo aviso.



CASNAN DI CUIDO

Casnan di cuido di nos grandinan lo escala nan medidanan di precaucion.



ENTRETENIMENTO MUSICAL

Entretenimiento musical por tin pero unicamente cu 1 musico, background music.



RIBA LAMA

Boto y yate no ta permiti aglomeracion; no mas di 4 persona. Catamaran y boto di charter 50% capasidad.



TASKFORCE

Taskforcenan lo sigui controla, y lo acerca comercio pa ta mas estricto cu protocol. Cada establecimento mester tin un 'Compliance Officer'.



PERMISO PA ACTIVIDAD

Permisonan pa actividadnan publico durante e periodo aki no lo wordo otorga.

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA

www.arubacovid19.org



COVID-19

Cuidando
a una persona enferma

Consejos para aquellos que cuidan a una persona que dio positivo en casa

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Cuidando COVID-19 a una persona enferma

Si cuida a una persona con COVID-19 en casa o en entornos que no son de atención médica, siga estos consejos para protegerse y proteger a los demás.



Brinde apoyo

- Ayude al paciente a satisfacer sus necesidades básicas.
- Ayude a la persona enferma a seguir las instrucciones de cuidado y medicamentos de su médico.
- En la mayoría de los casos, los síntomas duran pocos días y las personas se sienten mejor después de una semana.
- Pruebe si los medicamentos de venta sin receta médica ayudan a la persona a sentirse mejor.
- Procure que la persona enferma beba mucho líquido y descanse.
- Ayúdela con las compras de comestibles, a surtir sus medicamentos y acceder a otros artículos que pueda necesitar.
- Evalúe recurrir a un servicio de entrega a domicilio, si es posible.
- Cuide a sus mascotas y limite el contacto de la persona enferma con sus mascotas siempre que sea posible.



Esté atento a los signos de alarma

- Tenga a mano el número de teléfono del médico de la persona que cuida.
- Si el estado de la persona empeora, llame a su médico.



Cuándo buscar servicios médicos de emergencia

- Dificultad para respirar.
- Dolor o presión persistente en el pecho.
- Confusión.
- Incapacidad de despertarse o permanecer despierto.
- Coloración azulada en los labios o el rostro.



JUNTOS PODEMOS PARARLO DE NUEVO!

Cuidando COVID-19 a una persona enferma



Protéjase

Limite el contacto

- Asigne un dormitorio y un baño separados para la persona enferma.

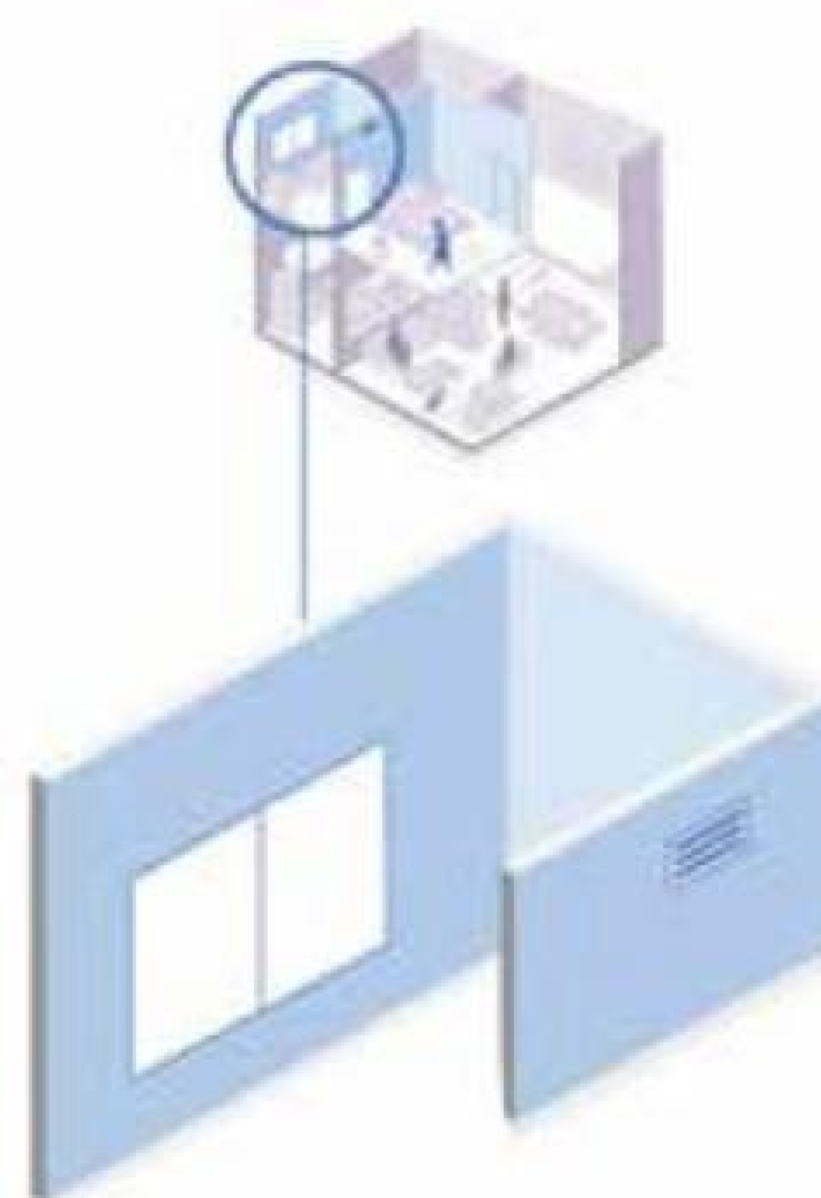


La persona enferma debe aislarse

- La persona enferma debe mantenerse separada de los demás integrantes de la casa.
- Si es posible, la persona enferma debe permanecer en una habitación separada y usar otro baño. Intente mantener una distancia de al menos 1.5mt de la persona enferma.
- Espacios compartidos: si debe compartir el espacio, procure que haya buena circulación de aire en el ambiente.

Abra las ventanas para aumentar la circulación de aire

- Mejorar la ventilación ayuda a eliminar las gotitas respiratorias del aire.
- Evite recibir visitas.



Aquellos que cuidan a una persona que dio positivo, deben ponerse en cuarentena

- El que cuida, el enfermo y su pareja, y todos los que vivan bajo el mismo techo, deben quedarse en casa.



JUNTOS PODEMOS PARARLO DE NUEVO!

Cuidando COVID-19 a una persona enferma

Manténgase alejado

La persona enferma debe comer en su propia habitación, si es posible.

Lave los platos y utensilios con guantes y agua caliente

- Use guantes para manipular los platos, tazas/vasos o cubiertos utilizados por la persona que está enferma.
- Límpiese las manos después de quitarse los guantes o manipular artículos usados por la persona que está cuidando.
- Evite compartir artículos personales.

No comparta

- Evite compartir platos, vasos, cubiertos, toallas, ropa de cama o artículos electrónicos (como un teléfono celular) con la persona enferma.

Cuándo usar una mascarilla o guantes

Persona enferma

- La persona enferma debe usar mascarilla al estar cerca de otras personas.
- La mascarilla ayuda a evitar que una persona enferma transmita el virus. Contiene las gotitas respiratorias para que no lleguen a otras personas.
- La mascarilla no puede ser usada por niños menores di 5 años, los que sufren de problemas respiratorios o aquellos que no se la pueden quitar sin ayuda.

Cuidador

- Use guantes al tocar o tener contacto con sangre, deposiciones o fluidos corporales como saliva, moco, vómito y orina de la persona enferma. Bote los guantes en un cesto de basura con bolsa y lávese las manos de inmediato.
- La persona encargada de los cuidados debe pedirle a la persona enferma que se coloque una mascarilla antes de ingresar a la habitación.
- El cuidador también debe usar una mascarilla cuando vaya a cuidar al enfermo.



JUNTOS PODEMOS PARARLO DE NUEVO!

Cuidando COVID-19 a una persona enferma

Para evitar enfermarse, recuerde poner en práctica las medidas preventivas cotidianas

- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Limpiar y desinfectar las superficies con frecuencia.
- Lávese las manos: lávese las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos.
- Desinfectante de manos: si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol. Cubra todas las superficies de las manos y frótelas hasta que sienta que se secaron.

Limpie y desinfecte la casa

- Limpie y desinfecte las superficies y artículos de "contacto frecuente" todos los días: esto incluye mesas, manijas de las puertas, interruptores de luz, manijas, escritorios, inodoros, grifos, lavamanos y artículos electrónicos.
- Limpie el área o el artículo que esté sucio con agua y jabón. Luego use un desinfectante de uso doméstico.





- Recuerde seguir las instrucciones de la etiqueta para garantizar que está usando el producto de manera segura y eficaz.
- La mayoría de los desinfectantes de uso doméstico deberían ser eficaces.
- Para limpiar artículos electrónicos, siga las instrucciones del fabricante de todos los productos de limpieza y desinfección. Si no hay indicaciones disponibles, use toallitas a base de alcohol o un rociador que contenga al menos un 70 % de alcohol.
- Aprenda más sobre cómo limpiar y desinfectar su casa.

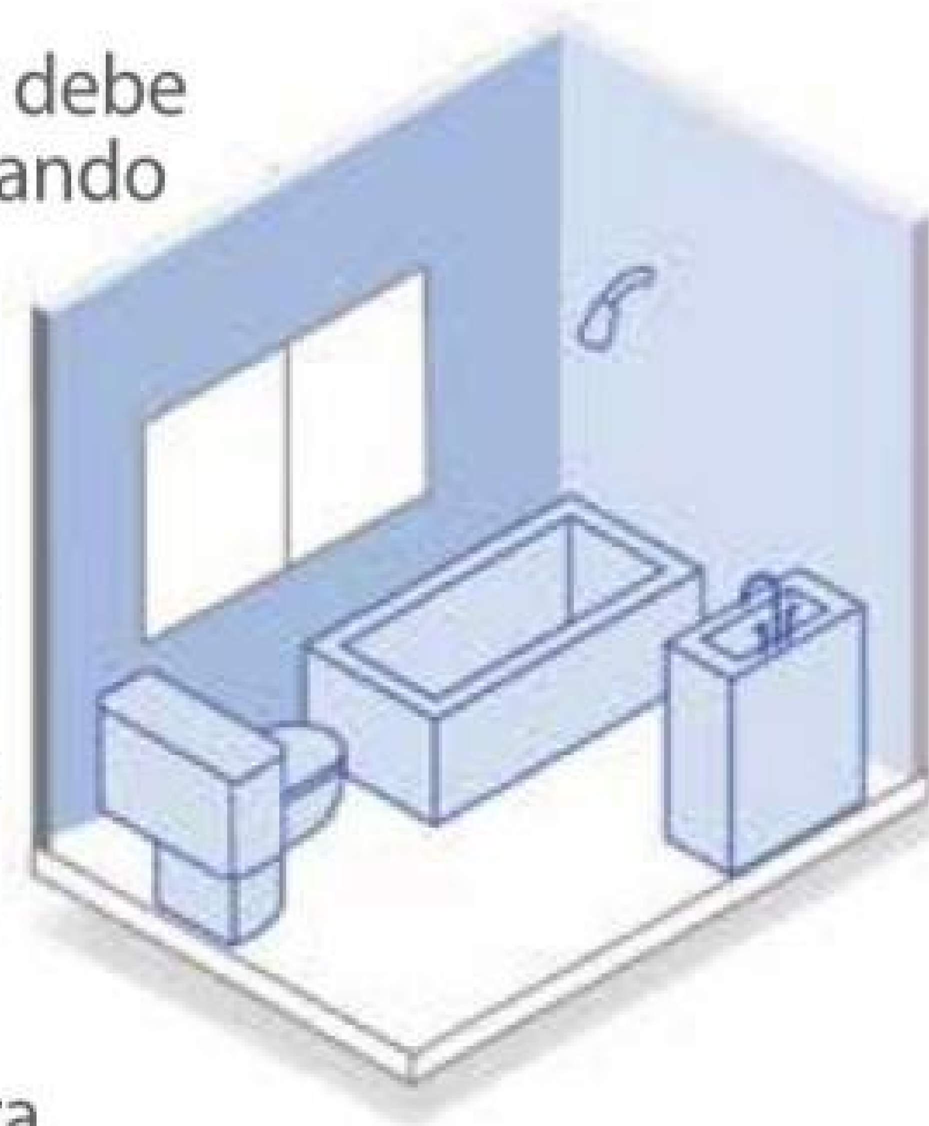


JUNTOS PODEMOS PARARLO DE NUEVO!

Cuidando COVID-19 a una persona enferma

Habitación y baño

- Si usa una habitación y un baño separados: sólo debe limpiar el área en torno a la persona enferma cuando sea necesario, por ejemplo cuando está sucia.
- Si el enfermo se siente capaz, puede limpiar su propio espacio. Entréguele artículos de limpieza personales como pañuelos desechables, toallas de papel y otros productos de limpieza.
- Si comparten el baño: la persona enferma debe limpiarlo y desinfectarlo después de cada uso. En caso de que no sea posible, use una mascarilla y espere un buen rato despues de que la persona enferma haya usado el baño, para que usted pueda ingresar a limpiar y usar el baño.





Lave y seque la ropa sucia

- No sacuda la ropa sucia.
- Use guantes para manipular la ropa sucia.
- La ropa sucia de una persona enferma se puede lavar con la de otras personas.
- Lave las prendas según las instrucciones de la etiqueta.
- Use la temperatura de agua máxima permitida.
- Quítese los guantes y lávese las manos de inmediato.
- Seque la ropa lavada completamente, use el ciclo más caliente de ser posible.
- Lávese las manos después de colocar la ropa en la secadora.
- Limpie y desinfecte las cestas para ropa sucia. Lávese las manos al terminar.



JUNTOS PODEMOS PARARLO DE NUEVO!

Cuidando COVID-19 a una persona enferma



Use guantes si va a tocar basura

- Bote los guantes y otros artículos contaminados en un cesto de basura con bolsa.
- Use guantes para retirar las bolsas de basura, y para manipular y desechar los residuos. Lávese las manos al terminar.
- Bote todos los guantes y mascarillas desechables, así como otros artículos contaminados, en un cesto de basura con bolsa.
- De ser posible, use un cesto de basura exclusivo con bolsa para los artículos del enfermo.

Monitoree su propia salud

- Los cuidadores deben quedarse en casa y monitorear su salud para detectar síntomas del COVID-19 mientras cuidan a la persona enferma.
- Los síntomas incluyen dolor de garganta, tos y dificultad para respirar, pero también pueden presentarse otros síntomas. La dificultad para respirar es el signo de advertencia más grave y necesita de atención médica.





JUNTOS PODEMOS PARARLO DE NUEVO!

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 12 DI JANUARY 2021

Segun resumen di awe 32 persona a recupera, a registra un total di 86 caso nobo di Covid-19, di cual 81 ta residente y 5 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 618 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 33%.

Activo tin awe 591 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 52 persona.

Hospital ta informa cu tin un total di 21 persona interna di cual 9 ta den Cuido Intensivo y 12 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA DVG ARUBA COVID-19

12/1/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	86	81	5
Activo	591	562	29
Recupera	5511	5300	211
Positivo	6154	5914	240
Negativo	67425	-	-
Getest	73633	-	-
Getest na Airport	44861	-	-
Morto	52	52	0









GOBIERNO DI ARUBA

un
Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes